

[see English version below]

STATE13

Interdisziplinäres Kunstfestival in Hildesheim, 29. – 31.10.2021

Leitfaden für gewalt- und barrierearme Kommunikation
und Durchführung von Veranstaltungen

1. Sprache

- genderneutrale Schreibweise mit dem Doppelpunkt (für Vorlese-Tools): „Bürger:innen“, „Künstler:innen“
- die Ausdrücke „unfair“ und „fair“ vermeiden ([mehr dazu](#))
- das Wort „Safe Space“ vermeiden:
- Bezeichnung ist explizit für BIPoC Räume → Idee stammt aus Schwarzen Bürger:innenbewegung

Leichte Sprache: [Regelwerk vom Netzwerk Leichte Sprache](#)

- einfache und kurze Wörter benutzen (nicht „genehmigen“, sondern „erlauben“)
- Wörter benutzen, die etwas genau beschreiben (Nicht „öffentlicher Verkehr“, sondern „Bus und Bahn“)
- keine Fremdwörter, schwere Wörter ankündigen! (z.B. „Das schwere Wort dafür ist...“)
- immer die selben Wörter benutzen und nicht zwischen Synonymen wechseln
- Abkürzungen vermeiden
- Meiden: Genitiv, Konjunktiv, Hauptwörter (lieber Verben!), Sonderzeichen, hohe und abstrakte Zahlen (stattdessen „viele“, Zahlen nicht ausschreiben!)
- nur eine Aussage in einem Satz!
- Leser:innen persönlich ansprechen (Sie dürfen morgen kommen!)
- Fragen im Text vermeiden
- Für ein Datum die Schreibweise:
29. Oktober 2021 bis zum 31. Oktober 2021.
- Telefonnummern mit Leerzeichen, z.B. 0 55 44 33 11 32
- Einfachen Schriftfont verwenden und nicht wechseln (z.B Arial, Lucida Sans Unicode, Tahoma, Verdana, Century Gothic)
- Schriftgröße von 14–18 nutzen (Alle gedruckten Schriftstücke ebenfalls und Zeilenabstand auf 1,2)

2. Social Media

Bilder

- Informationen nicht über Farben vermitteln
(z.B. Schaubild mit unterschiedlichen Kurven: Die Kurven sollten sich nicht nur über die Farbe unterscheiden, sondern auch dadurch, dass eine Kurve beispielsweise gestrichelt, die andere gepunktet dargestellt wird)
- gute Farbkontraste (auf ausreichende Kontraste achten: Ähneln sich Vordergrund- und Hintergrundfarbe in der Helligkeit, haben sie womöglich zu wenig Kontrast. Gilt für Symbole, Schaubilder oder Diagramme, nicht Fotos)
- Bildbeschreibung unter den Bildern bei Instagram oder Facebook, sowie in die Alternativ-Beschreibung schreiben (Vorlage: [Bildbeschreibung: ...]), [Link dazu](#)

Videos und Gesprochenes

- Untertitel (Tool, wie „Captions“ fürs Handy)

3. Präsenzzräume

Transport

- Kennzeichnung barrierefreier An- und Ausreise, ggf. Unterstützung (z.B. Kulturbus)

Generell

- Piktogramme nutzen, die jede:r verstehen kann
- Hinweise auf laute Musik, Strobo-Lichter und weitere über-stimulierende Ereignisse
- keine Ton-in-Ton Gestaltung
- klare Kennzeichnung von barrierefreien Ein- und Ausgängen
- Türen stehen offen, müssen leicht zu öffnen sein (oder Helping Hands stehen an den Eingängen?)
- An Glastüren ist auf Knie- und Augenhöhe ein visuell kontrastierendes gestalterisches Element zur besseren Sichtbarkeit vorhanden, das über die gesamte Glasbreite reicht
- barrierefreie Toilette muss vorhanden sein (ggf. Angabe, wie weit weg diese ist)
- barrierefreie Parkmöglichkeiten müssen vorhanden sein (ggf. Angabe, wo sie zu finden sind)
- Ort muss zugänglich sein (Rampen)
- Schreibutensilien für Fragen gehörloser und schwerhöriger Besucher:innen liegen bereit (ggf. Helping Hands)

- Gefahrenquellen (Geländer, Balken, kantige Konstruktionen) müssen gekennzeichnet sein oder ungefährlich gemacht werden
- einfaches Leitsystem (z.B mit Punkten, wo was zu finden ist)
- Möglichkeit für frische Luftzufuhr und Trinkwasser

Vorstellungen/Performances

- mind. 2. freie Plätze vorne für Rollstuhlfahrer:innen
- gute Zugänglichkeit für Rollstuhlfahrer:innen, sehbehinderte Menschen (Rampen, Leitsysteme)

Ausstellungsräume/Ausstellungsorte

- Alle Beschilderungen sind in Großschrift und Englisch
- Textmenge ist gering gehalten (nochmal übersetzt in Hörtexte?)
- mindestens 14pt für Objektbeschriftungen
- Raum- oder Bereichstexte befinden sich in einer Lesehöhe von 100 bis 160 cm mit einer mittleren Lesehöhe von 130 cm.
- Objekttexte werden dem Exponat sowohl an der Wand als auch an und in Vitrinen eindeutig zugeordnet. Die optimale Lesehöhe liegt zwischen 120 und 140 cm. Keine flach liegenden Texte, z.B. in Vitrinen, verwenden, da sie für Rollstuhlfahrer und Kinder häufig nicht einsehbar sind
- Dinge in einer Vitrine etc. gekippt! (auch die Schrift ankippen!)
- Brailleschrift möglich? (beachten: Benötigt mehr Platz als Schwarzschrift)
- oder Helping Hands

Vermittlungsangebote, Diskussionen

- Wenn auf Englisch, dann bitte kennzeichnen!
- Wenn möglich mit Untertitel (digital)
- Filme für blinde und sehbehinderte Menschen mit Audiodeskription

Guidelines for low-violence and -barrier communication and event execution

1. Language

- Gender Neutral language
- avoid the word "unfair" and "fair"! (<https://www.noahsow.de/blog/antifair/>)
- Avoid the word "safe space" (term explicitly for BIPOC spaces → idea comes from Black citizen movement)

simple language:

- use simple and short words
- words that describe something accurately (not "public transport" but "bus and train")
- do not use foreign words, announce heavy words! (e.g. "The heavy word for this is")
- always use the same words and do not switch between synonyms
- avoid abbreviations
- Avoid: Genitive, subjunctive, nouns (prefer verbs!), high and abstract numbers (instead: many, do not write out numbers!), special characters,
- only one statement in a sentence!
- Address readers personally (you may come tomorrow!).
- Avoid questions in the text
- Spell out date: October 29, 2021 to October 31, 2021.
- Telephone numbers with spaces: e.g. 0 55 44 33 11 32.
- Use simple font and do not change (e.g. Arial, Lucida Sans Unicode, Tahoma, Verdana, Century Gothic).
- Use font size of 14-18 (All printed type as well and line spacing to 1.2).

2. Social Media

Images

- Do not convey information via colors (e.g., chart with different curves: the curves should not only be differentiated by color, but also by the fact that one curve is shown dashed, the other dotted, for example).
- Good color contrasts (pay attention to sufficient contrasts. If the foreground and background colors are similar in brightness, they may have too little contrast. Meant for symbols, charts or diagrams, not photos).
- Write image description under the images on Instagram or Facebook and in the alternative description (template: [Image description:])

Videos: use captions

Spoken word: use subtitles

3. Rooms in presence

Generally:

- Use pictograms that everyone can understand.
- Indication of loud music, strobo lights and other over-stimulating events
- no tone-on-tone design
- clear marking of barrier-free entrances and exits
- doors are open/ have to be easy to open (or Helping Hands are at entrances)
- visually contrasting design element at knee and eye level on glass doors for better visibility that extends across the entire width of the glass
- accessible restroom must be available (specify how far away it is, if applicable)
- accessible parking must be available (indicate where it can be found, if applicable)
- place must be accessible (ramps)
- writing utensils for questions of deaf and hard of hearing visitors are available (help provided by our Helping Hands if necessary)
- sources of danger (railings, beams, angular constructions) must be marked or made harmless
- simple guidance system (e.g. with points showing where to find what)
- possibility for fresh air supply and drinking water

Performances/shows:

- at least 2. free seats in the front for wheelchair users
- good accessibility for wheelchair users and visually impaired people (ramps, guidance systems)

Exhibition rooms/exhibition venues

- all signage is in large print and English
- amount of text is kept low
- at least 14 pt for object labels
- room or area texts are at a reading height of 100 to 160 cm with an average reading height of 130 cm.
- object texts are clearly assigned to the exhibit both on the wall as well as on and in display cases. The optimal reading height is between 120 and 140 cm. Do not use texts lying flat, e.g. in display cases, as they are often not visible to wheelchair users and children.
- things in a display case etc.: tilted! (also tilt the writing!)
- Braille possible? (note: needs more space than blackletter)

Discussions, other formats:

- if possible, with subtitles (digital)
- movies/clips with an audio description for blind and visually impaired people